

V Ljubljani, 6. februarija 1897.

Laibach, 6. Februar 1897.

Bogu na čast, bližnjemu na pomoč!



Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!

GASILEC

Izdaja odbor deželne zaveze kranjskih gasilnih društev.



Herausgegeben vom Ausschusse des krain. Landes-Feuerwehrverbandes.

List izhaja poljubno po potrebi v nedoločenem času in ga dobivajo člani zaveze brezplačno. — Za neuđe stane vsaka številka 10 kr.

Erscheint nach Bedarf, in zwangloser Folge, und wird den Angehörigen des Verbandes unentgeltlich zugemittelt. — Für Nichtmitglieder die Nummer 10 kr.

Tovariši!

Estrežajoč želji, izraženi na zadnjem občnem zboru zaveze, sklenil je novoizvoljeni odbor v svoji prvi seji dné 26. decembra p. l. izdajati lastno strokovno glasilo.

Domačim dnevnikom smo iz srca hvaležni za podporo, katero so izkazovali domačemu gasilstvu; vendar pa pri najboljši volji ne morejo našim zadevam svojih predal v večjem obsegu, kakor bi bilo od naše strani želeti, staviti na razpolaganje in je toraj želja po strokovnem listu lahko umljiva in pač tudi upravičena.

Res imamo lepo število strokovnih listov, ali ti izhajajo ponajveč v nemškem jeziku in jih toraj večina naših članov ne ume, dalje so tudi predragi, toraj ne morejo služiti našim posebnim zadevam in zavezinim smotrom.

Edinega hrvatskega strokovnega lista se tudi ne moremo poslužiti, kajti naši nemški sodeželani, ki so tudi udje zaveze, ga ne razumejo; tudi drugi priprosti gasilci niso hrvaščine zmožni.

Odbor se je toraj odločil, da izdá lastno kranjsko glasilo, in sicer v obeh deželnih jezikih, v obeh jezikih, da ga vsi udje razumejo, in tudi zato, da se z listom krepí združitev z drugimi deželnimi zavezami v Avstriji.

«Gasilec» kot glasilo zaveze izhajal bode početkoma poljubno po potrebi; če se izkaže potreba, izhajal bode kasneje mesečno.

Gasilci! List izhaja zaradi Vas in naše skupne stvari; podpirajte ga pridno s stvarnimi dopisi o gasilskih zadevah, drugih vprašanj pa se ogibajte, ker ni zanje v njem prostora.

Dopisi naj se pošiljajo Franu Ks. Troštu na Igu pri Ljubljani, denar pa A. C. Achtschinu v Ljubljani.

Zavezin odbor.

Pospeševanju prostovoljnega gasilstva in gojitvi dobrega tovarištva

med udi naše zaveze naj služi ta list, radi tega je ustanovljen. Vse radi žrtvujemo v dosego lepega namena, ali branili se bomo tudi proti vsemu, kar bi nas od istega odvrčati hotelo.

V listu razpravljale se bodo le stvari, spadajoče v stroko gasilstva, v največjem obsegu; prepri javnega življenja nimajo tu prostora. Politika, verska in narodnostna vprašanja ne dobé pri nas mesta. Naša naloga je, someščanom v potrebi in nesreči pomagati. Ne nam, ali kojemu drugemu, temveč «Bogu v čast», tako je geslo prostovoljnih gasilcev in «bližnjemu v pomoč»!

An die Kameraden.

Dem Wunsche des letzten krainischen Feuerwehrtages entsprechend, hat der neugewählte Verbandsausschuss in der ersten, am 26. December vorigen Jahres abgehaltenen Sitzung die Herausgabe eines eigenen Fachblattes beschlossen.

Unseren heimischen Tagesblättern sind wir von Herzen dankbar für die Unterstützung, welche sie dem freiwilligen Feuerwehrwesen im Lande haben angedeihen lassen; bei allem Entgegenkommen aber können sie doch ihre Spalten nicht in dem für uns wünschenswerten größeren Umfang unseren Angelegenheiten zur Verfügung stellen, und das Verlangen nach einem Fachblatte ist somit leicht erklärlich und wohl auch gerechtfertigt.

Nun gibt es allerdings eine ganz erkleckliche Anzahl von Fachblättern, doch diese erscheinen zumeist in deutscher Sprache, werden somit von der Mehrzahl unserer Mitglieder nicht verstanden, sind auch zu theuer und demnach nicht geeignet, unseren besonderen Angelegenheiten und Zwecken innerhalb des Verbandes zu nützen.

Des einzigen kroatischen Fachblattes können wir uns auch nicht bedienen; unsere deutschen Landsleute, welche gleichfalls Mitglieder des Verbandes sind, verstehen es nicht; auch andere schlichte Feuerwehrmänner des Landes sind der kroatischen Sprache nicht mächtig.

So entschloss sich denn der Ausschuss zur Herausgabe eines eigenen krainischen Blattes, und zwar in beiden Landessprachen; in beiden, um von allen Mitgliedern verstanden zu werden, dann auch, um durch das Blatt die Verbindung mit den übrigen Landesverbänden Österreichs zu pflegen.

«Gasilec» wird als Organ des Verbandes zunächst in zwangsloser Folge, nur nach Bedarf erscheinen; zeigt sich die Nothwendigkeit, so wird er später allmonatlich zur Ausgabe gelangen.

Feuerwehrmänner! Dies Blatt erscheint um eurer und um unserer gemeinschaftlichen Sache willen; unterstützt es deshalb fleißig durch sachgemäße Mittheilungen über Feuerwehrangelegenheiten, lasst aber andere Fragen beiseite, denn solche können in demselben keine Stätte finden.

Zuschriften wollen an Franz X. Trošt in Brunnndorf, Gelder aber an Albin C. Achtschin in Laibach gesandt werden.

Vom Verbandsausschusse.

Vsakemu bližnjemu, naj bode kateregakoli mnenja, katerekoli vere, in od koder koli. Ko bi mi drugače delali, drugače mislili, zasmehovali bi mater, ki nas je rodila: ljubezen do bližnjega.

Zavedajmo se vedno svoje lepe naloge kakor dosedaj in popolni uspeh ne izostane; pridobili si bomo prijateljev, zaveza se bode krepila in kmalo bode v deželi dovelj dobro izvežbanih gasilnih društev, v korist soobčanov.

S temi besedami označili smo naše stališče in upamo, da smo govorili v zmislu vseh tovarišev.

Kako pa hočemo doseči svoj smoter?

Vselej kadar se združijo gasilec v prijeten pogovor, po vaji, ognju ali drugem slučaju, vedno se razmotriva vprašanje službe, koji so se prostovoljno posvetili. Tu se pozdravlja ustanovitev novega društva; razmotriva se, kako so tu in tam izpale volitve; o zadnjem požaru v sosesčini, pri katerem je mogoče društvo branilo, se razpravlja natančno, opravičena graja, pa tudi zaslužena pohvala ne izostane. Dobra in slaba svojstva ene ali druge gasilne priprave dajo povod raznemu mnenju, a isto se združi v izreku izkušenega tovariša.

Pa tovarišev ne zanima samo bližina, ampak tudi prostovoljno gasilstvo v obče, osobito pa razvoj v naši domači deželi.

Da se temu zanimanju ustreže, naloga je našemu listu. V prvi vrsti bode uradno glasilo zavezinega odbora in kot tako bode prinašal vse sklepe in odredbe istega, ravno tako odredbe javnih oblastnih, zadevajoče gasilstvo, svojim udom v vednost. Poročila posameznih društev, želje in pritožbe naj imajo prostora v listu; naj služi isti v občno sporazumljenje, naj krepí čut združnosti.

Poročila o požarih in delovanju pri istih naj bodo v pouk in spodbudo, tudi naj dokažejo, kako vzvišenega pomena je delo prostovoljnih gasilcev v blagor soobčanov.

Poučljivi, tudi zabavni sestavki, poročila od družih zavez in društev, o važnih pojavih v gasilstvu sploh, naj polnijo predale lista.

To vse bode pa mogoče le tedaj, ako bodo bralci list s pridnim dopisovanjem podpirali. Tudi tu velja, delati »z združenimi močmi.«

Naj bode list vsem, ki v dobro opravljenih, izšolanih in požrtvovalnih prostovoljnih gasilnih društvih spoznajo neprecenljiv del javnih dobrodelnih naprav, toplo v uvažanje in podporo priporočen, ljubim tovarišem pa v prijazen sprejem.

Naznanila zavezinega odbora.

Zavezinim društvom!

Zavezina društva naj do 1. marca t. l. sestavijo in vpošljejo:

1.) visokemu deželnemu odboru:

- a) račun o porabi podpore l. 1896.;
- b) nekolekovano prošnjo za daljno podporo za gasilne naprave;

2.) zavezinemu odboru:

- a) izkaz sedanjega števila društvenikov;
- b) letni donesek za vsacega uda 10 kr. (za častne in podporne ude ni vplačila; vendar naj se tudi častni udje vpišejo v izkazek);
- c) poročilo o požarih in vajah v letu 1896.

Društva sploh, tudi tista, ki niso pri zavezi, naj blagovoljno naznanijo zavezinemu odboru okoliš svoje delavnosti, to je tiste občine in vasi, v katere gredo v slučaju nesreče, ne da bi bila klicana. To naj se vsaj do 1. marca t. l. sestavi in vpošlje, ker se bodo ti podatki na višjem mestu potrebovali.

Pisma zavezinemu odboru naj se frankirajo.

Zavezin odbor.

Iz zapisnika seje zavezinega odbora dné 26. decembra 1896.

Navzoči: A. C. Achtschin, Fran Doberlet, Jos. Fajdiga, Andrej Guštin, J. C. Juvančič, Fran Papler, Mat. Petrič, Karl Rätting in Fr. Trošt.

Starosta Fran Doberlet otvori sejo in pozdravi navzoče.

Trošt prebere zapisnik občnega zbora v Novem mestu, ki se je vršil dné 16. avgusta 1896. Zapisnik se odobri.

Odbor sklene izdajati svoje glasilo z imenom »Gasilec« in to v poljubnih rokih po potrebi. Glasilo izdajalo se bode v obeh

Der Förderung des freiwilligen Feuerlöschwesens und der Pflege guter Kameradschaft

unter den Mitgliedern unseres Landesverbandes soll dieses Blatt dienen, zu diesem Zwecke ist es ins Leben gerufen. Wir wollen alles aufbieten, das gesteckte schöne Ziel zu erreichen und deshalb auch allem entgegentreten, was uns von demselben abdrängen könnte.

Die Spalten unseres Blattes sind lediglich den Angelegenheiten des freiwilligen Feuerwehrwesens in ihrem ganzen großen Umfange geöffnet, den Streitfragen des öffentlichen Lebens aber unbedingt verschlossen. Wir haben mit den garstigen politischen, mit religiösen und nationalen Strebungen nichts zu schaffen. Unsere Aufgabe ist ausschließlich, den Mitbürgern in Noth und Gefahr Hilfe zu bringen. Nicht uns oder einem anderen, sondern »Gott zur Ehr«, so lautet der freiwilligen Feuerwehren Wahrspruch, und »dem Nächsten zur Wehr!« Jedem Nächsten, allen, gleichviel, welcher Meinung, welchen Glaubens sie sind, wo immer ihre Wiege gestanden. Würden wir anders handeln, ja anders nur denken, wir würden die Mutter verleugnen, die uns geboren: die reine Nächstenliebe.

Bleiben wir stets und unter allen Umständen uns unseres Zweckes klar bewusst, wie bisher, so ist uns auch der volle Erfolg gesichert; wir werden überall Freunde gewinnen, der Verband sich immer kräftiger entwickeln und bald das ganze Land ein Netz gutausgerüsteter und wohlgeschulter Feuerwehren überspannen, zum Wohle all unser Mitbürger.

Mit diesen unzweideutigen Worten haben wir unsern Standpunkt klar gekennzeichnet und glauben damit auch der Anschauung aller Kameraden Ausdruck verliehen zu haben.

Und wie wir nun unseren Zweck zu erreichen gedenken?

Stets, wenn die Feuerwehr-Kameraden zu gemüthlichem Plausch zusammenkommen, nach einer Übung, einem Brande oder bei sonstigem Anlass, immer bildet die Sache, deren Dienst sie sich freiwillig gewidmet haben, den Gegenstand regen, ja oft lebhaften Gedankenaustausches. Da wird die Gründung einer neuen Feuerwehr freudig begrüßt; hier oder dort stattgehabte Wahlen werden erörtert; der letzte Brand in der Nachbarschaft, bei welchem vielleicht die eigene Feuerwehr thätig mit eingegriffen, und die zu dessen Bewältigung durchgeführten Löscharbeiten werden gründlich erörtert und mancher gerechte Tadel mit eingeflochten, aber auch verdientes Lob nicht vorenthalten. Für und wider die Güte dieses oder jenes Löscheräths theilen sich die Ansichten, um in der neidlosen Anerkennung der hervorragenden Tüchtigkeit irgend eines der Kameraden sich schnell wieder zu einigen.

Aber nicht bloß das in nächster Nähe Liegende regt die Kameraden an, vielmehr begegnen die Fragen und Angelegenheiten des freiwilligen Löschwesens im allgemeinen und die unseres engeren Heimatlandes im besonderen nicht minder lebhafter Theilnahme.

Diese zu befriedigen hat sich unser Blatt zur Aufgabe gestellt. Es wird zunächst das Amtsblatt des Verbandsausschusses sein und als solches die Anordnungen und Beschlüsse desselben, ebenso die Verfügungen der Behörden in Feuerwehrsachen sämtlichen Verbandsmitgliedern zur Kenntnis bringen. Mittheilungen aus den einzelnen Feuerwehren, über ihre Wünsche und Beschwerden sollen die Kenntnis der Zustände bei denselben vermitteln, die allgemeine Theilnahme wecken, zu Vergleichen anregen und so das Gefühl der Zusammengehörigkeit wachrufen und stärken. Berichte über stattgehabte Brände und die dabei entwickelte Thätigkeit unserer Feuerwehren sollen belehrend wirken und aneifern, zugleich aber auch erweisen, welch große Wichtigkeit die Arbeit der freiwilligen Wehrmannschaft für die Wohlfahrt unserer Mitbürger erlangt hat.

Belehrende Aufsätze, auch unterhaltende, Mittheilungen aus anderen Verbänden und Vereinen, über besondere Vorkommnisse im weiten Gebiete des Löschwesens sollen den Inhalt des Blattes vervollständigen.

Das alles aber ist nur möglich, wenn unser Unternehmen aus den Kreisen der Leser nachhaltig unterstützt und fleißig mit Mittheilungen bedacht wird. Auch hier gilt es, »mit vereinten Kräften« zu arbeiten.

deželnih jezikih skupno, a brez vsake polemike. Vsebinska naj obseza le zavezine in gasilne zadeve. «Gasilec» pošilja se zavezinim društvom brezplačno.

O zadevi pooblastil pri občnih zborih veljaj v bodoče: Zavezini odborniki ne smejo sprejemati nikakih pooblastil, toraj ne volijo. Posamezni gasilec sme zastopati le tri društva; vendar je želeli, da vsako društvo svojega zastopnika pošlje. Potniino zastopnikom povrnejo društva enakomerno.

O zadevi učnih tečajev bode se svoječasno sklepalo.

Trošt naznanja došle vloge, katerih rešitev se odobri.

Zavezi pristopila so v zadnjem času gasilna društva: Hrušuje, Poljane pri Škofjiloki in Krka.

Trem ponesrečencem iz Črnega vrha dovoli se podpora v znesku 35 gld.

Izjavi se priporočilno o prošnji kamniškega gasilnega društva, ter se ista odpošlje visokemu deželnemu odboru.

Trošt poroča o gasilnem shodu v Celovcu. Poročilo se bode prineslo v izlečku v «Gasilecu».

Odbor se je za dveletno dobo sestavil sledeče: Fran Doberlet načelnik, Albin C. Achtschin namestnik in blagajnik, Karl Rütting tajnik, Fran Ks. Trošt zapisnikar in urednik glasila.

Načelnik Doberlet sklene sejo ob 5. uri popoldne.

Gasilna društva, ki so pri zavezi.

(Kraj v oglatih oklepajih je zadnja pošta, kjer ta ni navedena, je pošta v kraju samem.)

1.) Begunje. — 2.) Belapeč. — 3.) Bizavik [Spodnja Hrušica pri Ljubljani]. — 4.) Bled. — 5.) Bohinjska Bistrica. — 6.) Borovnica. — 7.) Brdo pri Podpeči. — 8.) Cirknica. — 9.) Črni vrh pri Idriji. — 10.) Dob. — 11.) Dol. — 12.) Dolenjaves pri Cirknici. — 13.) Doljsko [Dol]. — 14.) Dolenji Logatec. — 15.) Domžale. — 16.) Dovje. — 17.) Gorje. — 18.) Horjul. — 19.) Hrušuje [Razdrto]. — 20.) Ig pri Ljubljani. — 21.) Ilirska Bistrica - Trnovo. — 22.) Št. Jernej. — 23.) Jesenice. — 24.) Kamnik. — 25.) Kočevje. — 26.) Komenda pri Kamniku. — 27.) Kranj. — 28.) Kranjska gora. — 29.) Krka. — 30.) Kropa. — 31.) Krško. — 32.) Leskovec. — 33.) Litija. — 34.) Ljubljana. — 35.) Mengeš. — 36.) Mojstrana [Dovje]. — 37.) Mokronog. — 38.) Novo mesto. — 39.) Šempeter na Krasu. — 40.) Planina. — 41.) Polhov Gradec. — 42.) Poljane [Škofjalo]. — 43.) Postojna. — 44.) Radeče pri Zidanem mostu. — 45.) Radovljica. — 46.) Rakek. — 47.) Senožeče. — 48.) Srednjaves pri Kočevji. — 49.) Šiška. — 50.) Škofjalo. — 51.) Šmarje. — 52.) Šmartno pri Litiji. — 53.) Toplice. — 54.) Trebno. — 55.) Trzin. — 56.) Vič - Glince. — 57.) Št. Vid pri Ljubljani. — 58.) Št. Vid pri Vipavi. — 59.) Št. Vid pri Zatičini. — 60.) Vipava. — 61.) Višnja gora. — 62.) Vrd pri Vrhniki. — 63.) Vrhnika. — 64.) Zagorje na Pivki. — 65.) Žiri. — 66.) Žužemberk. — 67.) Predvor [Tupalič].

Dopisi naj se pošiljajo Franu Ks. Troštu na Igu pod Ljubljano.

O načinu, kako naj postopajo gasilna društva na deželi pri požarih

najdemo v bukvicah, ki jih je izvrsten strokovnjak, gospod Rudolf Reubold v Scheinfeldu, spisal in ki so izšle že v tretji izdaji v Monakovem ter so bile v petih deželah od dotičnih vlad toplo priporočene, tako izvrstnih poukov, da si štejemo v dolžnost, podati našim gasilnim društvom nekoliko odstavkov njim v korist.

1.

Pripravljanje.

Poveljnik gasilnemu društvu biti, ni lahko, nasprotno, ta služba ima mnogo odgovornosti v sebi! Dostikrat se je gasilstvo primerjalo vojaštvu. Požarna bramba je kakor vojaštvo v vojni: vsak trenutek je lahko sovražnik, ogenj, napade, samo da ji ni mogoče, postaviti prednjih straž proti njemu in edini pomoček je: največja pripravljenost. Že v mirnem času mora biti vse pripravljeno, vsak vodja in vsak mož mora natančno biti poučen o svojih dolžnostih; samo potem je mogoče, ogenj in njega razširjenje uspešno omejiti. In pred vsemi mora vodja, poveljnik, premišljeno in svoje stvari gotov proti ognju

Und so sei denn dies Blatt allen, die in gut ausgerüsteten, wohlgeschulten und opferfreudigen freiwilligen Feuerwehren einen nicht zu unterschätzenden Theil der öffentlichen Wohlfahrtseinrichtungen erkennen, wärmstens zur Würdigung und Unterstützung empfohlen, den lieben Kameraden insbesondere aber zu freundlicher Aufnahme.

Mittheilungen des Verbands-Ausschusses.

An die Verbands-Feuerwehren!

Die Verbands-Feuerwehren wollen bis 1. März d. J. einsenden:

1.) dem hohen Landesausschusse:

- a) die Nachweise über Verwendung der im vergangenen Jahre empfangenen Unterstützungen;
- b) ungestempelte Gesuche um weitere Unterstützungen zwecks Anschaffung von Löschrequisiten;

2.) dem Verbandsausschusse:

- a) die Ausweise über den jetzigen Stand der Mitglieder;
- b) die Jahresbeiträge, 10 kr. für jedes ausübende Mitglied (für Ehren- und unterstützende Mitglieder sind keine Beiträge zu leisten, jedoch sollen die Ehrenmitglieder im Ausweis angeführt werden);
- c) Bericht über die im Jahre 1896 stattgehabten Brände und Übungen.

Alle Vereine, auch jene, welche dem Verbandsausschusse noch nicht angehören, wollen dem Verbandsausschusse den Bereich ihrer Thätigkeit angeben, d. i. die Gemeinden und Ortschaften bezeichnen, nach welchen sie im Unglücksfall ausrücken, ohne erst besonders gerufen zu werden. Diese Auskünfte sind bis 1. März d. J. zusammenzustellen und einzusenden, da man sie höheren Orten benöthigt.

Briefe an den Verbandsausschuss müssen frankiert sein.

Der Verbandsausschuss.

Auszug aus dem Protokolle der Sitzung des Verbandsausschusses vom 26. December 1896.

Anwesend: A. C. Achtschin, Franz Doberlet, Josef Fajdiga, Adolf Gustin, J. C. Juvančič, Franz Papler, Mathias Petrič, Karl Rütting und Franz Trošt.

Der Altersvorsitzende Franz Doberlet eröffnet die Sitzung mit einer Begrüßung der Anwesenden.

Trošt verliest hierauf das Protokoll des Feuerwehrtages in Rudolfswert am 16. August 1896; dasselbe wird genehmigt.

Es wird sodann die Herausgabe eines eigenen Verbandsorganes unter dem Namen «Gasilec» beschlossen, welches in zwangsloser Folge nach Bedarf erscheinen soll. Das Blatt wird in beiden Landessprachen gedruckt, nur Feuerwehr- und Verbandsangelegenheiten sollen sein Inhalt sein, politische und religiöse sowie rein persönliche Angelegenheiten sind verpönt. «Gasilec» wird den Vereinsmitgliedern unentgeltlich verabfolgt.

Betreffs der Vollmachten bei den Feuerwehrtagen soll in Zukunft gelten: Verbands-Ausschussmitglieder dürfen keine Vollmachten annehmen, selbe wählen somit nicht. Ein Feuerwehrmann darf nur drei Vereine vertreten; jedoch ist es wünschenswert, dass jeder Verein seinen Vertreter entsendet. Die Reiseauslagen werden den Vertretern von Vereinen gleichmäßig vergütet.

Bezüglich der Chargenschulen wird seinerzeit verhandelt.

Trošt gibt die Einläufe und deren Erledigung bekannt, was genehmigend zur Kenntnis genommen wird.

Dem Verbandsausschusse sind in jüngster Zeit beigetreten die Feuerwehren: Hrušuje, Pölland bei Bischoflack und Obergurk.

Dreien Verunglückten von Schwarzenberg werden Unterstützungen im Gesamtbetrage von 35 fl. gewährt.

Das Gesuch der Feuerwehr Stein um Unterstützung wird befürwortend dem hohen Landesausschusse vorgelegt.

Trošt berichtet über den österreichischen Feuerwehrtag in Klagenfurt. Der Bericht wird auszugsweise im «Gasilec» veröffentlicht.

Der Verbandsausschuss constituirt sich für die zweijährige Periode schließlich folgendermaßen: Franz Doberlet Obmann, Albin C. Achtschin Obmannstellvertreter und Cassier, Karl Rütting Schriftführer, Franz X. Trošt Protokollführer und Redacteur des «Gasilec».

Obmann Doberlet schließt hierauf die Sitzung um 5 Uhr nachmittags.

nastopiti, mora vse proračunati, pripravljen biti za vsak slučaj, potem bode on krotil ogenj, ne ogenj njega. Pač bode slučajev, da človek v boju z elementom kljubo vsemu podlegne, praviloma pa bode, če pravilno postopa, zmaga ostala na njegovi strani.

Zatoraj poveljnik ne sme svojo težavno službo vzeti na lahko ramo, njemu ne sme biti zadostno, da se samo pridno vadijo in urijo ljudje, ne, on mora vse storiti, kar je v njegovih močeh, da je dovolj pripravljen za odločilni boj: samo potem je pravi poveljnik.

Ogledovanje kraja in vaje. Poveljnik se mora najprej do dobrega seznaniti s svojim domovanjem; ne sme misliti, da je pozna, ker v njem stanuje: če kraj pogleda s stališča gasilca, zdelo se mu bo, da je drugačen, kakor pa v navadnem življenju. On bode torej s šaržami, na vsak način pa s svojim namestnikom, vse hiše v svoji občini pregledal in za sleherno od njih določil, od kod naj se v slučaju požara dobiva voda, da se v slučaju, ko bi res nastal ogenj, brizgalnica tudi takoj postavi na pravo mesto, zato ker nje prestavljanje, zlasti pa prelaganje cevij, na primer do drugega vodnjaka, stane mnogo časa, in ker je to slednje, če je hud mraz, tudi sploh nemogoče.

Pravo mesto za brizgalnico pa je tisto, kjer se ona najlažje in izdatno z vodo preskrbi. Za sesalno brizgalnico je to potok, jezero, vodohran i. t. d., redkokedaj vodnjak, ker je jako malo občin, ki imajo vodnjakov, ki bi bili tako močni, da bi mej požarom, toraj eno do štiri in več ur, dajali dovolj vode. Vzemimo torej najmanjšo brizgalnico, ki daje samo 100 litrov vode v minuti, tako potrebuje ta v desetih minutah že kubični meter vode; srednja brizgalnica pa, ki oddaja 250 litrov vode v minuti, potrebuje že v štirih minutah kubični meter. Jako malo utegne biti tako močnih vodnjakov, ki bi mogli v enomer toliko vode dajati, pri črepalnih vodnjakih je to itak izključeno, ker je tu pritok preslab: črepalni vodnjak s premerom jednega metra, v katerem je vode do šest in pol metrov, izprazni najmanjša brizgalnica v 50, srednja že v 20 minutah popolnoma.

Oddaljenost sesalne brizgalnice od pogorišča odvisi v prvi vrsti od preskrbljenosti z vodo, ne iznašaj pa več kot 100 do 150 metrov, ker je drugače pritisk vodnega curka pod okolnostmi premajhen; to se ravna po moči brizgalnice, v tem oziru mora toraj vsak poveljnik natanko poznati svojo brizgalnico. Če je torej goreča hiša preoddaljena od potoka i. t. d., potem naj se voda s pomočjo druge brizgalnice v prvo brizgalnico, ki je bližja pogorišču, dovaja, ali pa naj se na drug način preskrbi s tem, da se od bližnjih vodnjakov, katerih lego mora poveljnik toraj dobro poznati, sem zноси, ali pa v sodih iz potoka i. t. d. pripelje.

Stiskalne brizgalnice naj se postavijo vsakikrat 20 do 30 metrov od pogorišča oddaljeno, ker je to najugodnejša dalja. Voda naj se napelje ali s pomočjo druge brizgalnice, ali pa naj se donaša ali pripelje.

Donašanje vode stane mnogo delavnih močij in je navadno jako zamudno; dalje dajo črepalni vodnjaki pogostoma samo malo vode na enkrat in se pri dalje časa trajajočih požarih izpraznijo; priporočilno je toraj, kjer ni tekočih vodnjakov, dopeljanje vode iz potoka i. t. d. V obeh slučajih pa mora biti stvar, če treba s pomočjo krajne oblasti, že v naprej natanko uravnana in vse pripravljeno za slučaj požara. Najboljši način napeljevanja vode pa je in ostane tisti s sesalno brizgalnico naravnost iz potoka i. t. d., ker je brizgalnica tu povsem neodvisna, zaradi česar naj se kupujejo le sesalne brizgalnice, nikakor ne snemalne brizgalnice, ki so le za mestna in polklena gasilna društva praktična.

Pri ogledovanju kraja bode stotnik dalje zvedel na zanesljiv način, če cevi segajo od dobrih izvirkov vode do vseh krajevnih točk in bode v danem slučaju predlagal polnitev cevnege materijala pri srenji ali občini; najdel bode nadalje, če je preskrbljevanje z vodo zadostno, ali pa če je tu in tam napraviti vodohran, če je v potoku namestiti zagrajevalna naprava, če je treba poglobiti majhen bajer i. t. d., katere naprave dostikrat ničesar ne stanejo, ker se potrebna dela lahko vršijo ob času, ko imajo občinarji malo opravka, s tlako.

Naposled bode stotnik se seznanil z načinom, kako so hiše zgrajene, dalje s točkami, ki so v posebni nevarnosti po

Verzeichnis der Feuerwehren, welche dem Verband angehören.

(Zwischen den eckigen Klammern sind die betreffenden Postorte angegeben, wo sich im Vereinsorte keine Post befindet.)

- 1.) Vigaun in Oberkrain. — 2.) Weißenfels. — 3.) Bizavik [Unter-Birnbaum bei Laibach]. — 4.) Veldes. — 5.) Wocheiner-Feistritz. — 6.) Franzdorf. — 7.) Egg ob Podpetsch. — 8.) Zirknitz. — 9.) Schwarzenberg ob Idria. — 10.) Aich. — 11.) Lustthal. — 12.) Niederdorf bei Zirknitz. — 13.) Doljsko [Lustthal]. — 14.) Unterloitsch. — 15.) Domschale. — 16.) Lengenfeld. — 17.) Obergörjach. — 18.) Horjul. — 19.) Hrušje [Präwald]. — 20.) Brunnndorf bei Laibach. — 21.) Illyrisch-Feistritz-Dornegg. — 22.) St. Barthelmä. — 23.) Assling. — 24.) Stein. — 25.) Gottschee. — 26.) Komenda bei Stein. — 27.) Krainburg. — 28.) Kronau. — 29.) Obergurk. — 30.) Kropp. — 31.) Gurkfeld. — 32.) Haselbach. — 33.) Littai. — 34.) Laibach. — 35.) Mannsburg. — 36.) Mojstrana [Lengenfeld]. — 37.) Nassenfuß. — 38.) Rudolfswert. — 39.) St. Peter am Karste. — 40.) Planina. — 41.) Billichgraz. — 42.) Pölland [Bischofack]. — 43.) Adelsberg. — 44.) Ratschach bei Steinbrück. — 45.) Radmannsdorf. — 46.) Rakek. — 47.) Senosetsch. — 48.) Mitterdorf bei Gottschee. — 49.) Schischka. — 50.) Bischofack. — 51.) St. Martin. — 52.) St. Martin bei Littai. — 53.) Töplitz. — 54.) Treffen. — 55.) Neumarkt. — 56.) Waitsch-Gleinitz. — 57.) St. Veit ob Laibach. — 58.) St. Veit ob Wippach. — 59.) St. Veit bei Sittich. — 60.) Wippach. — 61.) Weixelburg. — 62.) Verd bei Oberlaibach. — 63.) Oberlaibach. — 64.) Zagorje an der Poik. — 65.) Sairach. — 66.) Seisenberg. — 67.) Höflein [Tupalitsch].

Über das Vorgehen der Landfeuerwehren bei Bränden

finden wir in einer Broschüre, die ein tüchtiger Fachmann: Herr Rudolf Reubold zu Scheinfeld, verfasst hat und die, in München bereits in dritter Auflage erschienen, in fünf Ländern von den Regierungen warm empfohlen worden ist, so vortreffliche Belehrungen, dass wir glauben, unseren Feuerwehren einige Abschnitte aus diesem Büchel zu Nutz und Frommen bieten zu sollen.

I.

Die Vorbereitung.

Hauptmann einer Feuerwehr zu sein ist nicht leicht, im Gegentheil, es ist ein sehr verantwortungsreiches Amt! Man hat oft Feuerwehr und Militär verglichen. Die Feuerwehr ist wie das Militär im Kriege; sie kann jeden Augenblick vom Feinde, dem Feuer, überfallen werden, nur kann sie keine Vorposten dagegen ausstellen, und das einzige Hilfsmittel bei ihr ist: größte Schlagfertigkeit. Schon im Frieden muss alles vorbereitet sein, jeder Führer und jeder Mann muss seine Obliegenheiten genau kennen; nur dann ist es möglich, dem Feuer und seiner Verbreitung mit Aussicht auf Erfolg entgegenzutreten. Und plan- und zielbewusst muss vor allem der Führer, der Hauptmann, gegen das Feuer vorgehen, er muss alles berechnen, für jeden Fall gerüstet sein, dann wird er das Feuer beherrschen, nicht aber das Feuer ihn. Wohl wird es Fälle geben, in denen der Mensch im Kampfe mit dem entfesselten Elemente trotz allem unterliegt, in der Regel aber wird er bei richtigem Vorgehen der Sieger bleiben.

Darum darf der Hauptmann sein schweres Amt nicht leicht nehmen, er darf es nicht für genügend halten, wenn er nur fleißig üben und exercieren lässt, nein, er muss alles thun, was in seinen Kräften steht, um zum Entscheidungskampfe genügend vorbereitet zu sein: nur dann ist er ein richtiger Hauptmann.

Ortsbesichtigung und Übungen. Der Hauptmann muss zuerst seinen Wohnort genau kennen lernen; er darf nicht glauben, er kenne ihn, weil er dort wohnt: wenn er die Örtlichkeiten vom Feuerwehrstandpunkt aus betrachtet, so werden sie ihm ganz anders vorkommen wie im gewöhnlichen Leben. Er wird also mit den Chargen, jedenfalls aber mit seinem Stellvertreter, alle Häuser seiner Gemeinde durchgehen und für jedes einzelne feststellen, woher im Brandfalle das Wasser zu beziehen ist, damit im Ernstfalle die Spritze auch gleich

ognju, n. pr. z deskami zabita slemena i. t. d. in za vsako hišo preudaril, kako in od katere strani bi se ogenj mogel najbolje pogasiti.

Pri teh «vajah brez moštva» se bode poveljnik marsikaj naučil, in če mu še marsikaj ostane nejasno, si bode za vaje z moštvom izbral ravno taka mesta in težke postojanke in potem vse potrebno določil; potem bode tudi on imel od vaj pravo korist, ker se pri vsaki kaj nauči, nerazmerno več, kakor pa če si izbere samo lahke vaje, ki so seveda zanj zlonejše. Posebno se priporočajo taka mesta, kjer je težko do vode priti.

Z izkušnjami, ki si jih je razumen poveljnik nabral pri ogledovanju kraja in vajah, se bode tudi po mogočnosti dobro okoristil, posebno bode, da sam nič več ne pozabi in da svojemu namestovalcu in nasledniku prihrani mnogo dela, potrebno zapisal; priporoča se pa, voditi knjigo o vseh hišah občine in zapisovati pri vsakem poslopju preskrbljevanje z vodo, razne možnosti gašenja ognja in kar je sicer vredno omeniti, n. pr. zanesljivi zidovi proti ognju. Istotako se mogó razna mesta, kjer je možno brizgalno pri potoku, ribniku i. t. d. postaviti z uspehom, dalje drugi dostatni izviri vode n. pr. vodnjaki, ki so rabni za črepalno brizgalno, razvrščeni po svoji obilnosti, v krajevni načrt včrtati in v knjigo vpisati.

Z nabiranjem takih beležk si bode stotnik delo znatno olajšal, ker mu bodo dobro služile v bodočnosti, zlasti pa v slučaji požara. Da se morajo beležke tudi od časa do časa pregledati, in če treba popraviti, če se je kaj premenilo vsled zidanja novih hiš ali pa nakupovanja cevij i. t. d., se po sebi razume.

Potrebno je dalje, da poveljnik, če je hud mraz, gleda, od kod vzeti vodo, če sta pristopna potok in jezero ali je treba napraviti luknje v ledeno skorjo; istotako je treba večkrat pogledati, če brizgalnice niso zamrznile. (Nadaljevanje.)

Uradne knjige.

Vsako društvo naj vodi uradne knjige, iz katerih se vselej in jasno razvidi njega stanje. Če je to za druga društva važno, tembolj za gasilna. V to zadostuje šest uradnih knjig, ali te morajo biti v redu in se vedno popolnjevati.

1.) **Glavna knjiga.** Ta obsega natančen zaznamek vseh udov, ime in priimek gasilca, njegovo šaržo, rojstni kraj in leto rojstva, njegov stan, dan vstopa in morebitnega izstopa. Zaznamek udov naj se vsako leto obnovi.

2.) **Službeni zapisnik.** Vse vaje in odhodi k požarom naj se v tej knjigi zaznamujejo tako, da se udeležba možtva določno razvidi. Znamenja o opomnji udeležbe so vsled službenega reda za zavezna društva sledeča:

navzoč /
prekasno prišel //
opravičen \
neopravičen —
odpotoval ○
bolan ×
na dopustu =
ne poklican •

Službeni red in vadbene predpisi za kranjska zavezna gasilna društva, sestavil A. C. Achtschin, odobrena od kranjske zaveze, naj vsako društvo vestno izpolnjuje.

3.) **V društveni inventar** se mora vpisati vse orodje, obleka, knjige itd. Razvidijo naj se kupne cene ter kdaj in kje se je stvar pridobila.

V opomnji naj se premembe pri orodju zaznamujejo. Inventar bodi vedno v redu.

4.) **Blagajnična knjiga.** Društvene račune vodi blagajnik; on mora vsak dohodek kakor izdatek vpisati. Dohodki se vpisujejo na eno, izdatki na drugo stran. Vsaka stran naj se do polno napiše in prenos na drugo stran prenese. Računi in po- botnice naj se po številkah uvrsté, brez dovolitve naj se no- beden znesek ne izplača.

Koncem društvenega leta se napravi računski zaključek, kateri se občenemu zboru v potrditev predloži; ako je vse v redu in s prilogami dokazano, ne odreče se potrdila.

5.) **Društvena kronika** naj se piše v posebno knjigo. Vsako društvo ima v teku časa razne dogodke, kateri so za

an den richtigen Platz kommt, weil das Umstellen derselben, besonders das Umlegen der Schläuche z. B. nach einem andern Brunnen hin, viel Zeit kostet und letzteres bei starker Kälte überhaupt unmöglich wird.

Der richtige Platz für die Spritze ist nun der, wo sie am leichtesten ausreichend mit Wasser versorgt werden kann. Für die Saugspritze ist dies ein Bach, See, Reservoir usw., selten wohl ein Brunnen, da die allerwenigsten Gemeinden so stark laufende Brunnen haben, dass sie während eines Brandes, also ein bis vier und mehr Stunden, dauernd genügend Wasser geben. Nehmen wir z. B. die kleinste Spritze an, die nur 100 Liter Wasser in der Minute liefert, so braucht sie bereits in zehn Minuten einen Kubikmeter Wasser, eine mittlere Spritze bei 250 Liter Wasserlieferung in der Minute erfordert schon in vier Minuten einen Kubikmeter. Es wird nur sehr wenig laufende Brunnen geben, welche fortgesetzt eine derartige Wassermenge zu liefern vermögen, bei Pumpbrunnen ist dies ohnehin ausgeschlossen, da hier der Zufluss zu schwach ist: ein Pumpbrunnen von einem Meter lichter Weite mit einer Wassertiefe von $6\frac{1}{2}$ Metern wird von der kleinsten Spritze in 50, von der mittleren schon in 20 Minuten völlig leerpumpt.

Die Entfernung der Saugspritze vom Brandplatze hängt also in erster Linie von der Wasserversorgung ab, soll aber nicht mehr als 100 bis 150 Meter betragen, weil sonst der Druck des Wasserstrahls unter Umständen zu gering wird; dies richtet sich nach der Stärke der Spritze, in welcher Hinsicht daher jeder Hauptmann seine Spritze genau kennen muss. Ist nun das brennende Haus zu weit vom Bache usw. entfernt, so ist das Wasser entweder durch eine zweite Spritze in die näher am Brandplatze stehende erste zu leiten, oder es muss in anderer Weise, entweder durch Zutragen von den nächsten Brunnen, deren Lage der Hauptmann daher genau kennen muss, oder durch Beifahren mit Fässern vom Bache usw. aus beschafft werden.

Druckspritzen sind jedesmal 20 bis 30 Meter vom Brandplatz entfernt aufzustellen, da dies die günstigste Entfernung ist. Das Wasser ist ihnen entweder durch eine zweite Spritze oder durch Zutragen oder Beifahren zu liefern.

Das Zutragen des Wassers kostet viele Arbeitskräfte und ist meist sehr zeitraubend; ferner liefern Pumpbrunnen oft nur wenig Wasser auf einmal und werden bei längeren Bränden ausgepumpt; es empfiehlt sich daher, wo keine laufenden Brunnen vorhanden, das Beifahren des Wassers vom Bache usw. aus. In beiden Fällen aber muss die Sache, nöthigenfalls mit Hilfe der Ortsbehörde, von vornherein genau geregelt werden und alles für den Brandfall vorbereitet sein. Der beste Wasserbezug bleibt aber immer der mittelst Saugspritze direct aus einem Bache usw., weil hier die Spritze ganz unabhängig ist, weshalb auch bei Neuanschaffungen nur Saugspritzen zu nehmen sind, jedoch keine Abprotzspritzen, die nur für städtische und Berufsfeuerwehren praktisch sind.

Bei der Ortsbesichtigung wird der Hauptmann ferner in zuverlässiger Weise erfahren, ob die Schläuche von den vorhandenen guten Wasserquellen aus auch nach allen Punkten des Ortes reichen, und wird er gegebenenfalls die Ergänzung des Schlauchmaterials bei der Gemeinde beantragen; er wird weiter finden, ob die Wasserversorgung genügend ist oder ob da und dort ein Reservoir anzulegen, im Bache eine Stauvorrichtung anzubringen, ein kleiner Weiher zu vertiefen ist usw., welche Anlagen oft gar keine Kosten machen, indem die nöthigen Arbeiten mittelst Frohnden zu einer Zeit geschehen können, zu welcher die Gemeindeglieder wenig Arbeiten haben.

Endlich wird der Hauptmann hiebei die Bauart der Häuser sowie besonders feuergefährliche Punkte, z. B. bretter- verschlagene Giebel usw., kennen lernen und für jedes Haus die verschiedenen Angriffsmöglichkeiten erwägen.

Bei diesen «Übungen ohne Mannschaft» wird der Hauptmann sehr viel lernen, und wenn ihm noch manches zweifelhaft bleibt, so wird er sich zu den Übungen mit der Mannschaft gerade diese zweifelhaften Plätze und schwierigen Stellen herausuchen und dann alles Nöthige feststellen; dann wird auch er von den Übungen den richtigen Nutzen haben, da er bei jeder etwas lernt, unvergleichlich viel mehr, als wenn er

društvo važni, tudi mali pripetljaji naj imajo v knjigi prostora, ako so za društvo pomenljivi. — Prijatelje in podpornike društva naj se zabeleži, izpušče naj se pa nasprotniki, ako ni posebnega vzroka za to, da bi se jih omenilo.

6.) **Sejni zapisnik.** Prav dobro je konečno, ako se za zapisnike odborovih sej in občnega zbora napravi knjiga. Pri marsikateri seji se kaj važnega sklepa, na katere sklepe se večkrat sklicuje; kako težavno je iskanje po posameznih listih, kako lahko v knjigi.

Sejni zapisniki naj se podpišejo od navzočih odbornikov. Ti zapisniki so važni tudi za bodočnost, ker od starih se učimo, kako naj dalje delamo in popolnujemo.

Ako se v vsakem društvu uradni spisi v redu vodijo, izogne se marsikateremu prepiru in s tem odstranjen je čisto vzrok propada.

Vse te knjige se morajo pri nadziranju dotičnemu nadzorniku predložiti.

Razne vesti in dopisi.

Postojina, 30. decembra 1896. (Izviren dopis.) Dne 29. t. m. ob 10. uri zvečer nastal je v šupi Janeza Križmana v Hrenovicah hiš. št. 18 na neznan način požar. Vsled hude burje se je ogenj hitro širil in kmalu je stalo 18 gospodarskih poslopij v ognju.

Postojinsko gasilno društvo prihitelo je ob 11. uri s snemalno in vozno brizgalnico, s 400 m cevi in 30 možmi na pogorišče. Podružnica iz Hraša je bila prva na pogorišču ter je neutrudno delovala. Prišlo je 30 gasilcev iz Hruševja z brizgalnico, dalje brizgalnice iz Malega Otoka, Brinja in Landola. Ob 2. uri čez polnoč došli so tudi z brizgalnico iz Razdrtega. Vsa društva in občinarji delovali so pod poveljstvom podpisane. Ogenj se je z največjim trdom omejil na goreča poslopja. Po 3. uri ponoči začelo je primanjkovati vode, ter se je odredilo, vodo rabiti le v slučaju, ako se kje na novo vname, na kar so četovodje pazili. Le na ta način zamoglo se je rešiti 14 gospodarskih poslopij. Nevarnost, da bi se ogenj razširil, bila je radi burje silno velika. C. kr. žandarmerija delovala je neumorno in iz bližnjih vasij Gorič in Landola dovedla ljudi v pomoč.

Vsa škoda se ceni na 26.840 gold. Pogoreli bili so za varovani pri sledečih zavodih: «Slavija», Graška vzajemna in «Phönix» za skupno svoto 7700 gold. Matija Petrič.

Iz Ljubljane. Božičnica prostovoljnega gasilnega društva ljubljanskega vršila se je dne 26. decembra 1896. v steklenem salonu kazinske restavracije.

S svojo navzočnostjo so počastili slavnost med drugimi: gospod župan Ivan Hribar, cesarski svetnik Ivan Murnik, trgovske zbornice predsednik Ivan Perdan, vnanji udje zaveznega odbora, deputacije gasilnih društev iz Šiške, Viča, Bizavika in Iga. Navzoče je pozdravil, mesto obolelega načelnika, poveljnik gospod Achtschin. Tombola, srečolov in javna dražba prinesle so podporni zalogi lep dohodek. Zaslug pri božičnici si je med drugimi največ stekel gospod poveljnik Schantel. Pri zvokih vojaške godbe razvila se je prav prisrčna domača zabava.

Iz Kamnika. Dne 8. januarja t. l. nastal je na Klanec poleg Kamnika pri posestniku Jakobu Kosirniku ogenj, kateri je uničil hišo, gospodarsko poslopje in vse pridelke. Škoda ceni se na 2500 gold. Nesrečo povzročili so otroci.

Vič-Glince. Radi zaslug v gasilstvu sploh izvolilo je naše gasilno društvo gospoda Frana Doberleta in Albina Achtschina svojima častnima članoma. Istotako bil je za častnega člana izvoljen gospod Zdešar iz Viča radi zaslug za društvo. Lepo izdelani diplomi so se dotičnim že izročili.

V Ljubljani se bode začel graditi toli potrební gasilni dom. Neutrudni gospod župan Ivan Hribar poprijel se je resno tega dela in sklical 6. januarja enketo v posvetovanje. Gasilno društvo sta zastopala gospoda Achtschin in Schantel. Gasilni dom ima biti gotov l. 1898. Zamogla bode Ljubljana pokazati l. 1899., ko se bode v nje obzidju vršil avstrijski gasilni shod,

sich nur leichte Übungen heraussucht, die freilich viel bequemer für ihn sind. Besonders empfiehlt es sich, solche Plätze zu nehmen, an welchen die Wasserbeschaffung schwierig ist.

Die bei der Ortsbesichtigung und den Übungen gesammelten Erfahrungen wird ein einsichtsvoller Hauptmann auch möglichst gut verwerten, besonders wird er, um sowohl selbst nichts wieder zu vergessen als auch seinem Stellvertreter und Nachfolger viele Arbeit zu sparen, das Nöthige schriftlich niederlegen: es empfiehlt sich sehr, über alle Häuser der Gemeinde ein Buch zu führen und bei jedem Gebäude die Wasserversorgung, die verschiedenen Angriffsmöglichkeiten und sonstiges Bemerkenswerte, z. B. zuverlässige Brandmauern zu notieren. Ebenso können die verschiedenen Plätze, an denen am Bache, Weiher usw. die Spritze mit Vortheil aufgestellt werden kann, ferner sonstige ausreichende Wasserquellen, z. B. für die Saugspritze verwendbare Brunnen, unterschieden nach ihrer Ergiebigkeit, im Ortsplan eingezeichnet und im Buche notiert werden.

Durch die Sammlung solcher Notizen wird sich der Hauptmann die Arbeit bedeutend erleichtern, da er für die Zukunft, besonders aber für den Brandfall, feste Anhaltspunkte hat. Dass auch die Notizen von Zeit zu Zeit durchgesehen und, wo nöthig, corrigiert werden müssen, wenn sich z. B. durch Erbauung neuer Häuser oder durch Anschaffung von Schläuchen usw. etwas verändert hat, ist selbstverständlich.

Nöthig ist ferner, dass der Hauptmann sich bei strenger Kälte umsieht, woher er das Wasser jetzt zu beziehen habe, ob See und Bach zugänglich oder etwa Löcher in die Eisdecke zu schlagen sind; ebenso ist dann öfter nachzusehen, ob die Spritzen nicht eingefroren sind. (Fortsetzung folgt.)

Amtsbücher.

Jeder Verein soll eigene Amtsschriften führen, aus denen seine Verhältnisse stets klar ersichtlich sind. Ist dies für andere Vereine von Wichtigkeit, wievielmehr für Feuerwehren. Für diese genügen sechs Amtsbücher, diese aber müssen in Ordnung gehalten und stets ergänzt werden:

1.) **Das Grundbuch.** Dasselbe soll ein genaues Verzeichnis sämtlicher Mitglieder enthalten mit Vor- und Zunamen des Feuerwehrmannes, dessen Charge, Geburtsort und Jahr der Geburt, seinen Stand, Tag des Eintritts und des allfälligen Austritts. — Dies Mitgliederverzeichnis soll jährlich erneuert werden.

2.) **Das Dienstprotokoll.** Alle Übungen und Ausrückungen zu Bränden sind in dieses Buch einzutragen, derart, dass die Betheiligung der Mannschaft an denselben genau zu ersehen ist. Die Zeichen zur Anmerkung dieser Betheiligung sind gemäß der Dienstordnung für die Verbandsfeuerwehren folgende:

anwesend /
zu spät gekommen //
entschuldigt \
nicht entschuldigt —
verreist ○
krank ×
beurlaubt =
nicht einberufen •

Die Dienstesordnung und Übungsvorschriften für die krainischen Verbandsfeuerwehren, verfasst von A. C. Achtschin und vom Ausschusse des krainischen Landes-Feuerwehrverbandes genehmigt, soll jede Feuerwehr gewissenhaft handhaben.

3.) **Im Vereinsinventar** müssen alle Geräthe, Kleider, Bücher usw. angeführt werden. Die Ankaufspreise sollen ersichtlich sein, ebenso: wann und wo die Sache erworben wurde.

In der Anmerkung wolle man die Änderungen an den Geräthen verzeichnen. Dies Inventar soll stets in Ordnung sein.

4.) **Das Cassabuch.** Die Vereinsrechnungen werden vom Cassier geführt; er muss jede Einnahme wie Ausgabe aufschreiben. Die Einnahmen kommen auf eine, die Ausgaben auf die andere Seite. Jede Seite ist voll auszuschreiben und der Vortrag auf die andere neue Seite zu übertragen. Die Rechnungen und Quittungen sollen der Reihe nach numeriert und ohne Genehmigung kein Betrag ausbezahlt werden.

kako požrtvovalno dela za idejo gasilstva, in tuji bodo uvideli, koliko je v teku četrtoletja napredovalo gasilstvo na Kranjskem. Čast gospodu županu, ki se je lotil dela, koje bi moralo že davno biti izvršeno. O podrobnostih gasilnega doma poročali bomo svoječasno.

Gasilni domi so bili zgrajeni leta 1896. v Radovljici, na Igu in v Borovnici. Da bi le vsaka občina uvidela, da so take zgradbe le njej na korist, ne bilo bi treba še marsikateremu društvu potikati se po najetih, nezadostnih prostorih.

Gasilni prispevki. Kakor povzamemo iz sestave v «Laibacher Zeitung», oddale so deželnemu odboru na Kranjskem delujoče zavarovalnice v letu 1896. na račun leta 1895. postavne dvoodstotne prispevke v skupnem znesku 6753 gld. 31 $\frac{1}{2}$ kr.

Vežbatelj gasilnega društva v Ljubljani, gospod J. Daks, ima oddati do 400 m močnih cevij, meter po 70 kr.

Humoreske.

Sodnik (proti zatožencu): Vi ste se hudo pregrešili, ker ste zažgali v vasi hišo.

Odvetnik: Res je to huda pregreha, katera se mora strogo kaznovati; vendar moj klient je vedel, da je v vasi dobro gasilno društvo, in da se o tem prepriča, je zažgal. To naj bode olajševalno pri odmeri kazni.

Micika: Veš li Cilika, zakaj imajo gasilei dvojno uniformo?

Cilika: To je gotovo. Plateno rabijo, če ogenj gasé, a z modro netijo ogenj v naših sreih.

Tovarna ustanovljena 1707.

Častna diploma Gradec 1880 — 1890. Častna diploma Trst 1882.

BRIZGALNICE

vsake vrste in razne velikosti, z lahko pristopnimi ventili, najpopolnejšega sistema, **hidrofore**, kakor tudi vse drugo **ognjegasilno orodje** priporoča po najnižjih cenah

Albert Samassa

e. kr. založnik,
zvonolivec, tovarnar brizgalnic in izdelovalec ognjegasilnega orodja v Ljubljani.

Jamstvo 5 let. Jamstvo 5 let.

Ceniki na zahtevanje zastoj in poštne prosto.

17 nagradnih svetinj.

Fabrik gegründet 1707.

Ehrendiplom Graz 1880 — 1890. Ehrendiplom Triest 1882.

SPRITZEN

aller Art und verschiedener Größe, mit leicht zugänglichen Ventilen, vollkommensten Systems, **Hydrophore** und alle sonstigen **Feuerlösch-Geräthschaften** empfiehlt zu billigsten Preisen

Albert Samassa

k. k. Lieferant
Glockengiesser, Spritzenfabrikant und Erzeuger von
Feuerwehr-Geräthschaften in Laibach.

Garantie 5 Jahre. Garantie 5 Jahre.

Preisourante auf Verlangen gratis und franco.

17 Preis-Medallien.

Am Ende des Vereinsjahres wird der Rechnungsabschluss gemacht und dieser der Generalversammlung zur Bestätigung vorgelegt; wenn alles in Ordnung und mit Belegen versehen ist, wird sie solche nicht verweigern.

5.) **Die Vereins-Chronik** schreibe man in ein eigenes Buch. Jeder Verein hat im Laufe der Zeit seine Ereignisse und Vorkommnisse, welche für ihn von Wichtigkeit sind; auch kleinere Vorfälle sollen in diesem Buche Platz finden, wenn sie für die Feuerwehr Bedeutung haben. — Die Freunde und Wohlthäter des Vereins sollen angeführt werden, doch unterlasse man, ohne zwingende Gründe Gegner zu benennen.

6.) **Das Protokollbuch.** Recht gut ist es endlich, wenn man für die Protokolle des Ausschusses und der Generalversammlungen ein Buch anlegt. Bei mancher Sitzung werden wichtige Beschlüsse gefasst, auf welche sich oft berufen wird; wie schwierig ist da das Nachsuchen in zerstreuten Blättern, wie leicht das Auffinden im Buche. Die Sitzungsprotokolle sollen von den anwesend gewesenen Mitgliedern unterzeichnet werden. Solche Protokolle sind auch für den Nachwuchs von Wichtigkeit, denn von den Alten lernen wir, wie wir weiterarbeiten und uns vervollkommen sollen.

Wenn in jedem Vereine die Amtsschriften in Ordnung geführt werden, wird so manchem Streite vorgebeugt und damit die häufigste Ursache des Verfalls beseitigt.

Alle diese Bücher müssen bei einer Inspection dem hiezu beordneten Inspector vorgewiesen werden.

Verschiedene Nachrichten und Correspondenzen.

Adelsberg, 30. December 1896. (Original-Zuschrift.) Am 29. December um 10 Uhr abends brach in der Schupfe des Johann Križman in Hrenovice Haus-Nr. 18 auf nicht bekannte Weise Feuer aus. Infolge der starken Bora standen inkürze 18 Dachungen in Flammen.

Die Adelsberger Feuerwehr erschien um 11 Uhr mit der Abprotz- und Landfuhrspritze, 400 m Schläuchen und 30 Mann am Brandplatze. Die Feuerwehrfiliale von Hraše erschien als erste in Hrenovice und arbeitete unermüdlich. Weiters sind angekommen 30 Feuerwehrmänner mit der Spritze von Hrušje und die Leute mit den Ortsspritzen von Klein-Otok, Brinje und Landol. Um 2 Uhr nachts kamen auch Leute mit der Spritze von Präwald. Die Vereine und Ortsinsassen arbeiteten unter dem Commando des Gefertigten. Das Feuer wurde mit der größten Mühe auf die brennenden Objecte beschränkt. Um 3 Uhr in der Früh trat Wassermangel ein, deshalb wurde die Vorkehrung getroffen, das Wasser weiterhin nur im Falle eines Wiederausbruches des Feuers zu gebrauchen, auf welchen Umstand die Rottenführer achtgaben. Auf solche Weise rettete man 14 Gebäude. Die k. k. Gendarmerie arbeitete unermüdlich und schaffte aus den benachbarten Ortschaften Goriče und Landol Leute zur Hilfe bei.

Der Schaden wird auf 26.840 fl. geschätzt. Die Abbrandler waren bei der «Slavija», bei der Grazer wechselseitigen Versicherungsanstalt und beim «Phönix» um den Gesamtbetrag von 7700 fl. versichert.

Mathias Petrič.

Laibach. Das Christbaumfest der Laibacher freiwilligen Feuerwehr fand am 26. December 1896 im Casino-Glassalon statt.

Das Fest beehrten mit ihrer Anwesenheit unter anderen die Herren Bürgermeister Ivan Hribar, kaiserlicher Rath Johann Murnik, Handelskammerpräsident Joh. Perdan, die auswärtigen Mitglieder des Verbandsausschusses, Abgeordnete der Feuerwehren von Schischka, Waitsch, Bizavik und Brunndorf. Die Begrüßung erfolgte in Vertretung des leider erkrankten Herrn Doberlet durch den Hauptmann Achtschin. Dem Krankenfonde brachte der Abend ein namhaftes Stämmchen.

Es war eine sehr gelungene, recht gemüthliche Unterhaltung, wesentlich gefördert durch die lustigen Klänge der Militärmusik. Ein besonderes Verdienst um den schönen Abend hat sich Herr Hauptmann Schantel erworben durch seine unverwüstliche Laune und Ausdauer im schwierigen Amte.

Jamstvo 5 let.

C. kr. privileg.

Jamstvo 5 let.

tovarna brizgalnic, črepalnic in drugih
strojev

R. Čermaka v Toplicah (Češko)

dobavlja

**brizgalnice vsake vrste, hidrofore,
in vse
drugo ognjegasilno orodje.**

Najugodnejši plačilni pogoji.

Garantie 5 Jahre.

Garantie 5 Jahre.

Die k. k. privileg.

**Fabrik von Spritzen, Pumpen und
anderen Maschinen**

des

R. Czermak in Teplitz (Böhmen)

liefert

**Spritzen aller Art, Hydrophore und
alle sonstigen
Feuerlösch-Geräthschaften.**

Günstigste Zahlungsbedingungen.

Odlikovano s 36. zlatimi in srebrnimi svetinjami, več državnimi nagradami in
mnogimi častnimi diplomami.

J. Köllsch, Gradec

I. okraj, Kaiserfeldgasse St. 27.

Prvi avstrijski specialni etablissement

za **gasilske lojtre, gasilno orodje vsake vrste** itd.

Neprekošeni proizvodi

v **lestvah** ali **lojtrah s kavijsi, strešnih in vtikalnih lestvah.**

Specijalitete cevij iz najfinejše laske surove konoplje v naj-
gostejšem tkanju, kakor črepalne cevi z vijaki
in brez vijakov, v vseh dimenzijah po najnižjih cenah.

Na blagohotno uvažanje! Sem drage volje pripravljen, vsakemu p. n. ga-
silnemu društvu 10 do 20 metrov cevij za mokro
poskušnjo vposlati.

Ausgezeichnet mit 36 goldenen und silbernen Medaillen, mehreren Staatspreisen
und vielen Ehrendiplomen etc. etc.

J Köllsch, Graz

I. Bezirk, Kaiserfeldgasse Nr. 27.

Erstes österreichisches Special-Etablissement

für **Feuerwehrleitern, Feuerwehr-Requisiten aller Art** etc.Unübertroffene Fabrikate in **Haken-, Dach- und Steckleitern.**

Schlauch-Specialitäten aus feinstem italienischen Rohhanf in
dichtester Webung, wie Saugschläuche
mit und ohne Verschraubungen in allen Dimensionen zu den billigsten
Preisen.

Zur gefälligen Beachtung! Bin gerne bereit, jeder P. T. Feuerwehr 10 bis
20 Meter Schlauch zur nassen Probe einzusenden.

Stein. Am 8. d. M. brach in Klanec bei Stein beim Be-
sitzer Jakob Kosirnik Feuer aus, welches das Wohn- und
Wirtschaftsgebäude sammt allen Vorräthen vernichtete. Der
Schaden wird mit 2500 fl. angegeben. Das Unglück entstand
durch Kinder.

Waitsch-Gleinitz. Wegen ihrer allgemeinen Verdienste
um das Feuerwehrwesen wählte unser Feuerwehrverein die
Herren Franz Doberlet und Albin Achtschin zu seinen Ehren-
mitgliedern, auch Herr Zdešar aus Waitsch wurde wegen seiner
Verdienste um den Verein zum Ehrenmitgliede gewählt. Die
Diplome wurden bereits überreicht.

In **Laibach** wird das so nothwendige Feuerwehrdepôt
aufgebaut. Der thätige Herr Bürgermeister Ivan Hribar hat
die Arbeit mit Ernst in Angriff genommen und am 6. Jänner
eine Enquête einberufen. Die Feuerwehr vertreten die Herren
Achtschin und Schantel. Das Feuerwehrdepôt soll im Jahre 1898
fertiggestellt sein. Im Jahre 1899 wird in Laibach der öster-
reichische Feuerwehrtag tagen; da werden die fremden Kame-
raden sich am besten überzeugen können, welche Fortschritte das
Löschwesen binnen einem Vierteljahrhundert in Krain und
insbesondere in Laibach gemacht hat. Ehre aber dem Herrn
Bürgermeister, dass er die dringend nothwendige und so lange
schon versprochene Erbauung eines Feuerwehrhauses nun mit
Entschiedenheit in Angriff genommen hat. Näheres werden
wir seinerzeit berichten.

Neue Feuerwehrdepôts wurden im Jahre 1896 erbaut in
Radmannsdorf, Igg und Franzdorf. Würde jede Gemeinde ein-
sehen, dass solche Bauten ihr selbst zum größten Nutzen gereichen,
dann würde wohl mancher Verein nicht genöthigt sein, seine
Geräthschaften in ungenügenden, gemieteten Localen unter-
zubringen.

Feuerwehrbeiträge. Im Jahre 1896 wurden, wie wir
einer Zusammenstellung der «Laibacher Zeitung» entnehmen,
für Rechnung des Jahres 1895 von den in Krain operierenden
Versicherungsgesellschaften an gesetzlichen zweiprocentigen
Beiträgen dem Landesausschuss in Summe 6753 fl. 31 1/2 kr.
abgeführt.

Der Exerciermeister der Laibacher Feuerwehr, Herr
Johann Dax, hat circa 400 m Hanfschläuche abzugeben, das
Meter zu 70 kr.

Humoresken.

Richter (zum Angeklagten): Ihre That ist sehr strafbar,
weil sie ein Haus angezündet haben.

Vertheidiger: Es ist factisch ein arges Verbrechen,
das Brandlegen, mildernd ist jedoch der Umstand, dass der An-
geklagte gewusst hat, dass in der Ortschaft eine gut organisierte
Feuerwehr besteht, nun wollte er sich davon überzeugen.

Marie: Weisst du, Cäcilie, warum die Feuerwehrmänner
zweierlei Uniformen tragen?

Cäcilie: Das ist sicher. Die Zwielhuniform gebrauchen
sie beim Löschen der Flammen, in der blauen Uniform legen
sie Flammen in unsere Herzen.

Vežbovník

od A. C. Achtschina

in vse uradne knjige za gasilna društva

prodaja

J. C. Gerber

trgovina s papirjem in knjigoveznica
v Ljubljani, Kongresni trg.

Exercierreglement

von A. C. Achtschin

und alle Amtsbücher für Feuerwehren

bekommt man bei

J. C. Gerber

Papierhandlung und Buchbinderei
Laibach, Congressplatz.